



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. gegužės 13 d.
(OR. en)

7971/20

JAI 356
FRONT 137
VISA 51
SAN 156
MI 134
TRANS 209
COMIX 210

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2020 m. gegužės 11 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2020) 222 final
Dalykas:	KOMISIJOS KOMUNIKATAS EUROPOS PARLAMENTUI, EUROPOS VADOVŲ TARYBAI IR TARYBAI dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo taikymo antro įvertinimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 222 final.

Pridedama: COM(2020) 222 final



Bruselis, 2020 05 08
COM(2020) 222 final

**KOMISIJOS KOMUNIKATAS EUROPOS PARLAMENTUI, EUROPOS VADOVŲ
TARYBAI IR TARYBAI**

dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo taikymo antro įvertinimo

I Įvadas

2020 m. kovo 10 d. Europos Sąjungos valstybių ar vyriausybių vadovai pabrėžė, kad reikia laikytis bendro europinio požiūrio į COVID-19 ir glaudžiai koordinuoti veiksmus su Europos Komisija.

2020 m. kovo 16 d. Komisija priėmė komunikatą Europos Parlamentui, Europos Vadovų Tarybai ir Tarybai dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo¹. Šiuo komunikatu Komisija rekomendavo Europos Vadovų Tarybai imtis veiksmų siekiant, kad Šengeno valstybių narių valstybių ar vyriausybių vadovai ir atitinkami Šengeno asocijuotųjų valstybių vadovai skubiai imtųsi priemonių, kad būtų laikinai apribotos nebūtinos kelionės iš trečiųjų valstybių į ES+ erdvę².

2020 m. kovo 17 d. minėtos valstybės, remdamosi Komisijos rekomendacija, susitarė dėl suderintų veiksmų prie išorės sienų. Per šį laiką visos ES valstybės narės (išskyrus Airiją) ir Šengeno asocijuotosios valstybės³ priėmė nacionalines priemones, kuriomis įgyvendinamas kelionių apribojimas.

Siekdama padėti valstybėms narėms, 2020 m. kovo 30 d. Komisija priėmė gaires, kaip įgyvendinti laikinus kelionių apribojimus, palengvinti repatriaciją iš viso pasaulio ir spręsti klausimus dėl asmenų, kurių vizų galiojimas dėl taikomų kelionių apribojimų baigėsi⁴. Šios gairės parengtos remiantis Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros (FRONTEX), Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro (ECDC) ir Europolo indėliu.

2020 m. balandžio 8 d., atsižvelgdama į kovo 16 d. komunikatą, Komisija taip pat priėmė komunikatą dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo taikymo įvertinimo⁵. Šiame komunikate Komisija paragino Šengeno valstybes nares ir Šengeno asocijuotąsias valstybes koordinuotai pratęsti nebūtinų kelionių iš trečiųjų šalių į ES+ erdvę apribojimo taikymą dar 30 dienų, t. y. iki 2020 m. gegužės 15 d.

Laikinas kelionių apribojimas taikomas visoms nebūtinoms kelionėms iš trečiųjų valstybių į ES+ erdvę. Vis dėlto siekiant užtikrinti, kad būtų apsaugotos ES piliečių ir Šengeno asocijuotųjų valstybių⁶ piliečių, jų šeimos narių ir teisėtai ES gyvenančių trečiųjų šalių piliečių teisės, nebūtinų kelionių apribojimai netaikomi tokiems asmenims, kurie grįžta į namus. Tam, kad apribojimas kuo mažiau pakenktų visuomenės veikimui, valstybėms narėms rekomenduota netaikyti apribojimų tam tikrų kategorijų keliautojams, atliekantiems esmines funkcijas arba turintiems esminių poreikių⁷.

¹ COM(2020) 115, 2020 m. kovo 16 d.

² ES+ erdvė apima visas Šengeno valstybes nares (taip pat Bulgariją, Kroatiją, Kiprą ir Rumuniją) ir keturias Šengeno asocijuotąsias valstybes. Ji taip pat apima Airiją ir Jungtinę Karalystę, jei jos nuspręstų derinti veiksmus.

³ Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija, Šveicarija.

⁴ C(2020) 2050, 2020 m. kovo 30 d.

⁵ COM(2020) 148, 2020 m. balandžio 8 d.

⁶ Įskaitant JK piliečius ir Sąjungos civilinės saugos mechanizmo veikloje dalyvaujančių valstybių (Serbijos, Juodkalnijos, Šiaurės Makedonijos, Turkijos) piliečius, kai jie repatrijuojami pagal mechanizmą.

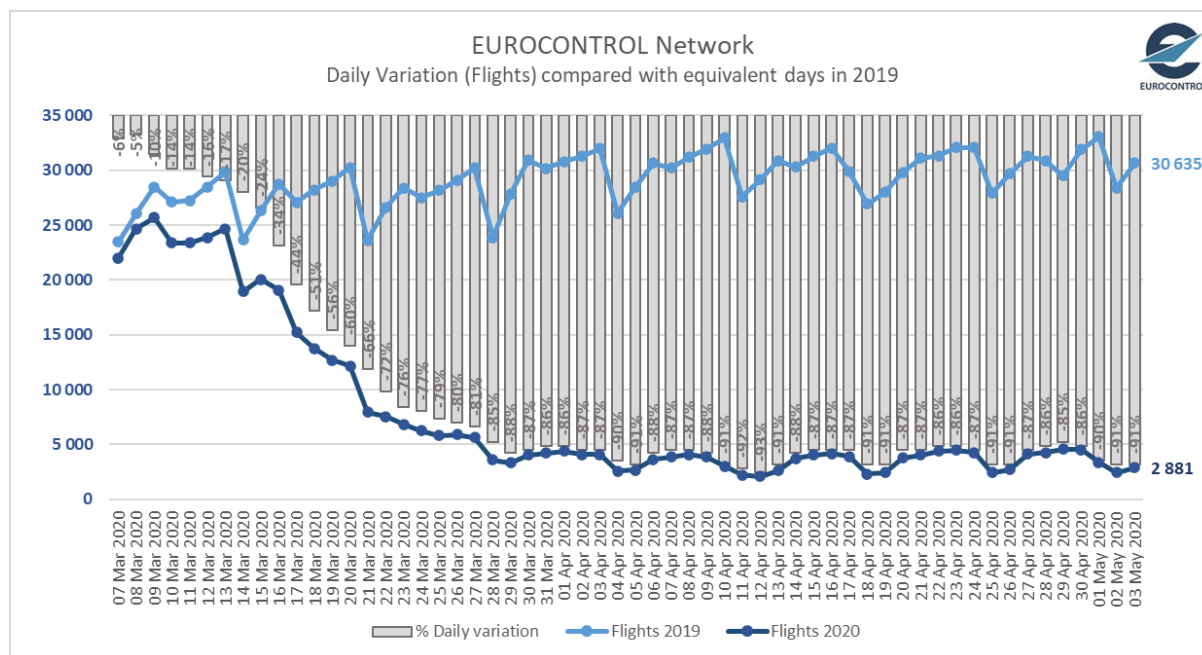
⁷ Šios kategorijos turėtų apimti:

- sveikatos priežiūros specialistus, sveikatos srities tyrėjus ir vyresnio amžiaus žmonių priežiūros specialistus;
- pasienio darbuotojus;
- sezoninius žemės ūkio darbuotojus;
- transporto sektoriaus darbuotojus;
- savo funkcijas atliekančius diplomatus, tarptautinių organizacijų darbuotojus, karinį personalą ir humanitarinę pagalbą teikiančius darbuotojus;
- tranzitinius keleivius;
- keleivius, keliaujančius dėl būtinų šeiminių priežasčių;

Kadangi rekomenduojamas kelionių apribojimo prie išorės sienų taikymo laikotarpis baigsis 2020 m. gegužės 15 d., šiame komunikate vertinama, ar reikia ir pagrįsta jį pratęsti.

II Pokyčiai, įvykę nuo Komunikato dėl kelionių apribojimo įvertinimo priėmimo (2020 m. balandžio 8 d.)

Kelionių apribojimų prie išorės sienų tikslas – sumažinti keliavimo į ES keliamą ligos plitimo riziką. Balandžio mėn. kelionių į ES ir iš jos, taip pat kelionių ES viduje, skaičius toliau išliko nepaprastai mažas. 2020 m. gegužės 3 d. Eurokontrolė⁸ pranešė, kad skrydžių iš viso sumažėjo 91 proc., o tai reiškia, kad skrydžių skaičius sumažėjo 27 754, palyginti su 2019 m.⁹ Šiuo metu vykdomi daugiausia tik krovininiai skrydžiai. Panašios tendencijos pastebimos ir kitų transporto rūšių atveju, pavyzdžiui, keltų, tolimojo susisiekimo autobusų ir geležinkelių.



Nors kai kurios ES ir Šengeno asocijuotosios valstybės jau imasi atsargiai švelninti socialinio atskyrimo priemones savo teritorijose, bendras tikslas – apriboti koronaviruso plitimą mažinant socialinę sąveiką – išlieka. Be to, padėtis Europoje ir visame pasaulyje tebėra labai nestabili ir negalima atmesti galimybių, kad gali prireikti atnaujinti priemones, jei vėl padaugėtų užsikrėtimo atvejų.

2020 m. balandžio 15 d. Europos Komisijos Pirmininkė ir Europos Vadovų Tarybos Pirmininkas pristatė Bendras Europos COVID-19 plitimo valdymo priemonių atšaukimo veiksmų gairės¹⁰. Bendrose veiksmų gairėse siūloma vidaus ir išorės sienas atverti laipsniškai, siekiant galiausiai atkurti neribotą laisvą judėjimą ir įprastą Šengeno erdvės veikimą. Vidaus sienų kontrolė turės būti panaikinta laipsniškai ir koordinuotai, kad antrame etape būtų galima sušvelninti laikinus apribojimus prie išorės sienų ir ES nepriklausančių šalių gyventojai galėtų vėl vykdyti nebūtinias keliones į ES.

Taip pat verta priminti, kad siekdama spręsti dideles problemas, kilusias dėl vidaus sienų kontrolės atnaujinimo ir kelionių apribojimų, ir sumažinti poveikį vidaus rinkos veikimui, Komisija sutelkė visus būtinus išteklius ir užtikrino veiksmų koordinavimą ES lygmeniu. Be

- asmenis, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga arba kurie keliauja dėl kitų humanitarinių priežasčių, laikantis negražinimo principo.

⁸ Eurokontrolės veikloje dalyvauja 41 pasaulio valstybė.

⁹ www.eurocontrol.int

¹⁰ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/communication_-_a_european_roadmap_to_lifting_coronavirus_containment_measures_0.pdf

to, Komisija pateikė praktines gaires, kaip visoje ES užtikrinti nenutrūkstamą gyvybiškai svarbių prekių srautą ES žaliaisiais koridoriais¹¹, palengvinti krovinių vežimą oro transportu¹² ir užtikrinti laisvą darbuotojų judėjimą¹³. Šiomis gairėmis gerokai sumažintas apribojimų poveikis bendrajai rinkai ir laisvam judėjimui ir jos turėtų būti taikomos tol, kol bus panaikinta vidaus sienų kontrolė.

III Laikino kelionių į ES+ erdvę apribojimo pratęsimas

Kaip minėta pirmiau, kai kurios valstybės narės ėmėsi preliminarių veiksmų, kad sušvelnintų pandemijos plitimo valdymo priemones. Tačiau visi veiksmai privalo būti laipsniški ir skirtingos priemonės panaikinamos skirtingais etapais. Be to, tarp kiekvieno etapo turėtų būti palikta pakankamai laiko, nes poveikį bus galima įvertinti tik po tam tikro laiko. Nors epidemiologinė padėtis ES pradeda šiek tiek stabilizuotis ir suteikia atsargaus optimizmo, tebėra pavojus, kad virusas vėl ims aktyviau plisti visuomenėje, ypač jei priemonės bus panaikintos per anksti ir nekoordinuotai. Be to, padėtis tebėra nestabili daugelyje trečiųjų šalių, įskaitant šalis, su kuriomis ES paprastai sieja dideli keliautojų srautai; daugelis tų šalių ir regionų yra ankstyvesniuose viruso plitimo etapuose, palyginti su Europa.

Siekiant padėti ES ir Šengeno valstybėms apriboti COVID-19 plitimą mažinant socialinę sąveiką, prie ES+ erdvės išorės sienų taip pat toliau būtina vykdyti lygiagrečius ir koordinuotus veiksmus. Siekiant užtikrinti, kad tokie veiksmai būtų veiksmingi, juos turėtų vienodai įgyvendinti ir vienu metu užbaigti visos ES ir Šengeno valstybės prie visų išorės sienų.

Todėl Komisija **ragina Šengeno valstybes nares ir Šengeno asocijuotąsias valstybes pratęsti nebūtinų kelionių iš trečiųjų šalių į ES+ erdvę apribojimo taikymą dar 30 dienų iki 2020 m. birželio 15 d.** Ar šį laikotarpį reikės dar pratęsti, turės būti įvertinta ateinančiomis savaitėmis atsižvelgiant į epidemiologinės padėties pokyčius tiek ES viduje, tiek už ES ribų.

Pratęsus laikiną kelionių apribojimą, jo taikymo sritis turėtų išlikti tokia pati, kaip nustatyta 2020 m. kovo 16 d. ir balandžio 8 d. Komisijos komunikatuose. Taikydamos laikiną kelionių apribojimą valstybės narės turėtų vadovautis 2020 m. kovo 30 d. Komisijos gairėmis. Be to, Komisija primena 2020 m. kovo 23 d. Komunikato dėl žaliųjų koridorių įgyvendinimo 15 punktą ir ragina visas valstybes ir subjektus toliau bendradarbiauti ir kuo labiau laikytis įgyvendinimo gairių dėl žaliųjų koridorių prie išorės sienų.

¹¹ C(2020) 1897, 2020 m. kovo 23 d.

¹² C(2020) 2010, 2020 m. kovo 26 d.

¹³ C(2020) 2051, 2020 m. kovo 30 d.